

Příloha k protokolu o SZZ č.....
Vysoká škola: PF JU Čes.Budějovice
Katedra:germanistiky
Datum odevzdání posudku diplomové práce:
23.5.2012

Diplomant: Svobodová Andrea

Aprobace: AJ-NJ/ZŠ

Recenzent*)
Vedoucí*) diplomové práce
Mgr.Jana Valdrová, Ph.D.

POSUDEK DIPLOMOVÉ PRÁCE

Tückische Wörter im Deutschen und Tschechischen

(téma)

Studentka zpracovávala téma tzv. zrádných slov / tzv. falešných přátel v češtině a němčině. Prokázala výbornou schopnost zpracovávat poznatky z odborné literatury: nejprve musela odlišit pojmy, používané značně nejednotně, a přehlednit rovněž někdy velmi rozdílná kritéria zařazování slov k nim. Představila různé úhly pohledu a typologizace tzv. falešných přátel podle výslovnosti, mluvnické a dalších znaků „zrádnosti“ daného pojmu.

Zvláštní pozornost věnuje studentka problematice tzv. falešných přátel v německém a českém jazyce a uvádí vlastní návrhy, jak lze tento jev procvičovat a předcházet tak chybování.

Otázky k obhajobě:

Co jsou podle Vás hlavní kritéria „zrádnosti“ některých slov v němčině a češtině?

Proč je tak málo cvičení k tématu tzv. falešných přátel – v čem podle Vás spočívá problém jejich zařazení do výuky?

- výborně -

Návrh na klasifikaci diplomové práce:



podpis vedoucí diplomové práce

23.5.

V Českých Budějovicích dne 2012.....

Stupeň kvalifikace	výborně	velmi dobře	dobře	nevyhověl
--------------------	---------	-------------	-------	-----------